

32002R0473

16.3.2002

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 75/21

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 473/2002
z dne 15. marca 2002**

o spremembi prilog I, II in VI k Uredbi Sveta (EGS) št. 2092/91 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil ter o določitvi podrobnih pravil o posredovanju informacij o uporabi bakrovih spojin

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2092/91 z dne 24. junija 1991 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2491/2001 ⁽²⁾, in zlasti prve in druge alineje člena 13 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Natančneje je treba določiti čas, kdaj se obdobje preusmeritve načeloma začne, in opredeliti pogoje, ki jih je treba izpolniti, da se za obdobje pred začetkom preusmeritve z veljavnostjo za nazaj lahko prizna, da je del obdobja preusmeritve.
- (2) V izjemnih okoliščinah, kakor so izbruh nalezljivih bolezni, onesnaženje ob nesrečah ali naravni pojavi, lahko živinorejci upravičijo težave pri oskrbovanju s krmili ekološkega izvora; pristojni organ oblasti države članice izda glede uporabe krmil, ki ne izvirajo iz ekološkega kmetijstva, začasno dovoljenje z omejitvami.
- (3) Del A Priloge II o gnojilih in dodatkih za izboljšanje tal zagotavlja možnost uporabe kompostiranih gospodinjskih odpadkov samo v začasnem obdobju, ki poteče 31. marca 2002. V nekaterih državah članicah je uporaba kompostiranih gospodinjskih odpadkov res potrebna in to področje je strogo urejeno s predpisi o izvoru odpadkov, delovanju sistema zbiranja odpadkov, ki ga je država članica morala sprejeti, in o najvišji dovoljeni vsebnosti težkih kovin, brez poseganja v vse druge zahteve za uporabo takih proizvodov v splošnem kmetijstvu. Te zahteve bo morda treba ponovno preučiti v okviru nove skupne ureditve za gospodinjske odpadke. Zdajšnje dovoljenje se zato lahko podaljša za omejeno dobo štirih let.
- (4) Piretroidi (deltametrin in lambdacialotrin) se uporabljajo v ekološkem kmetijstvu samo za pasti, ta uporaba pa izpolnjuje merila člena 7(1) Uredbe (EGS) št. 2092/91. Uporaba teh snovi se je pokazala za res potrebno pri nekaterih pridelkih in jo je zato treba odobriti za nedoločen čas.

(5) Nemčija je zaprosila za vključitev železovega fosfata v Prilogo II k Uredbi (EGS) št. 2092/91, da se bo lahko uporabljal kot molusicid v ekološkem kmetijstvu. Po preučitvi te prošnje je bilo ugotovljeno, da so pogoji iz člena 7(1) navedene uredbe izpolnjeni. Železov fosfat pa se je pred kratkim ocenjen zaradi skladnosti z merili o zdravju ljudi in okolju v skladu z Uredbo Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2002/18/ES ⁽⁴⁾. Ta proizvod je ustrezno treba dodati k delu B Priloge II.

(6) Metaldehid je dovoljeno uporabljati kot molusicid v ekološkem kmetijstvu v obdobju, ki poteče 31. marca 2002. To obdobje je treba podaljšati za omejeno prehodno obdobje štirih let, ki bi državam članicam omogočalo zamenjavo metaldehida kot molusicida z železovim (III) ortofosfatom.

(7) Uporaba bakra v obliki bakrovega hidroksida, bakrovega oksiklorida (trivalentnega) bakrovega sulfata in bakrenega oksida ter uporaba mineralnih olj kot fungicidov se šteje za tradicionalno prakso v ekološkem kmetijstvu v skladu z določbami člena 7(1a) Uredbe (EGS) št. 2092/91. Pokazalo se je, da so te snovi za zdaj nepogrešljive pri gojenju različnih pridelkov in da bo samo z obsežnejšimi raziskavami mogoče srednje- ali dolgoročno najti druge primerne rešitve. Zato je te snovi za zdaj treba dovoliti. To dovoljenje se bo ob novih razvojnih dosežkih in dokazih pregledalo ob upoštevanju drugih primernih možnosti.

(8) Uporaba bakra v zgoraj navedenih oblikah ima lahko dolgoročne posledice zaradi kopičenja v zemlji, kar se zdi nezdržljivo s ciljem okolju prijaznega ekološkega kmetijstva. Pogoje za uporabo bakra je zato treba omejiti z določitvijo zgornje meje uporabe, izražene v kilogramih bakra na hektar letno. Ta zgornja meja se mora začeti pri 8 kg bakra/ha in se mora po omejenem prehodnem obdobju štirih let zmanjšati na 6 kg bakra/ha, razen če se pokaže, da za nekatere pridelke tako znižana zgornja meja ni učinkovita. Države članice morajo imeti možnost zgornjo mejo uporabljati na podlagi povprečja v obdobju petih let.

⁽¹⁾ UL L 198, 22.7.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 337, 20.12.2001, str. 9.

⁽³⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 55, 26.2.2002, str. 29.

Države članice, ki to možnost izkoristijo, morajo o izvajanju ukrepa in o dejansko uporabljenih količinah poročati zaradi morebitnega pregleda ureditve, kadar bo to potrebno.

- (9) Podaljšanje obdobja uporabe fitofarmaceutvskih sredstev s to uredbo ne posega v sprejete odločitve o uporabi teh sredstev v kmetijstvu na splošno kot del programa za pregled, določenega v členu 8(2) Direktive 91/414/EGS. Komisija je Svetu in Parlamentu v preučitev predložila poročilo iz člena 8(2). Roki iz te uredbe se brez odlašanja pregledajo, če bo to potrebno glede na ugotovitve ob preučitvi navedenega poročila.
- (10) V skladu s členom 5 Uredbe (EGS) št. 2092/91 se označevanje in oglaševanje proizvoda lahko sklicujeta na postopke ekološke pridelave samo, kadar proizvod ali njegove sestavine kmetijskega izvora niso bili obdelani s snovmi, ki niso uvrščene na seznam v oddelku B Priloge VI. Natrijev hidroksid pa je na seznamu v navedeni prilogi za uporabo v proizvodnji olja iz repičnih semen (vrste *Brasica*) samo v obdobju, ki poteče 31. marca 2002. Uporaba te snovi se je pokazala za res potrebno pri proizvodnji nekaterih vrst ekoloških olj iz repičnih semen, ki se uporabljajo v živilih. Uporaba tega proizvoda se odobri za nedoločen čas.
- (11) Uredba Komisije (EGS) št. 207/93⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2020/2000⁽²⁾, je določila vsebino Priloge VI k Uredbi (EGS) št. 2092/91 in postavila pogoje za izvajanje člena 5(4) te uredbe. Države članice so zaprosile za vključitev živalskih črev v del C Priloge VI; po preučitvi je bilo ugotovljeno, da prošnja za vključitev izpolnjuje zahteve člena 5(4) Uredbe (EGS) št. 2092/91 in člena 3(4) Uredbe (EGS) št. 207/93.
- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora iz člena 14 Uredbe (EGS) št. 2092/91 –

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. marca 2002

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloge I, II in VI k Uredbi (EGS) št. 2092/91 se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Kadar se država članica odloči uporabiti odstopanje, ki je za najvišje dovoljene ravni bakrovih spojin predvideno v delu B Priloge II k Uredbi (EGS) št. 2092/91, Komisiji in drugim državam članicam posreduje naslednje:

- pred 30. junijem 2002 informacije o sprejetih ukrepih za izvajanje te določbe in za zagotovitev njene skladnosti, zlasti na ravni posameznih gospodarstev,
- pred 31. decembrom 2004 poročilo o izvajanju in rezultatih teh ukrepov, zlasti o dejansko potrebnih količinah v vsakem obdobju gojenja od začetka veljavnosti te določbe.

Komisija po potrebi sprejme ustrezne ukrepe po postopku, predvidenem s členom 14 Uredbe (EGS) št. 2092/91.

Člen 3

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Države članice pa še naprej lahko uporabljajo določbe odstavka 1 dela A Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2092/91, ki so se uporabljale pred začetkom veljavnosti te uredbe:

- za zemljišča, na katerih se je obdobje preusmeritve začelo pred 31. decembrom 2002,
- za vsa zemljišča, ki so del preusmeritvenega načrta, začetelega pred 1. septembrom 2002, za najdaljše obdobje pet let, po dogovoru s pristojnimi organi oblasti; to odstopanje se ne uporablja za zemljišča, ki so bila vključena v načrt šele po sklenitvi začetnega sporazuma.

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 25, 2.2.1993, str. 5.

⁽²⁾ UL L 241, 26.9.2000, str. 39.

PRILOGA

1. Priloga I k Uredbi (EGS) št. 2092/91 se spremeni, kakor sledi:

1.1 Odstavek 1 dela A Priloge I „Rastline in rastlinski proizvodi“ se nadomesti z naslednjim:

„1.1 Načela iz člena 6(1)(a), (b) in (d) in zlasti iz te priloge so se na zemljiščih morala običajno uporabljati v obdobju preusmeritve vsaj dve leti pred setvijo ali, če gre za travinje, vsaj dve leti pred koriščenjem travinja kot krme iz ekološkega kmetovanja ali, če gre za rastline trajnice, razen travinja, vsaj tri leta pred prvim pobiranjem pridelkov, kakor je navedeno v členu 1(1)(a). Obdobje preusmeritve se začne najprej z dnem, ko pridelovalec priglasí svojo dejavnost v skladu s členom 8 in svoje kmetijsko gospodarstvo vključi v kontrolni sistem, določen v členu 9.

1.2 Kontrolni organ oblasti ali organ pa se v soglasju s pristojnim organom oblasti lahko odloči, da z veljavnostjo za nazaj prizna katero koli predhodno obdobje kot del obdobja preusmeritve, v katerem:

(a) so bile zemljiške parcele del programa, ki se je izvajal v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2078/92 z dne 30. junija 1992 o postopkih kmetijske pridelave, združljivih z zahtevami varstva okolja in ohranjanja podeželja (*), ali s poglavjem VI Uredbe Sveta (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) ter o spremembi ali razveljavitvi določenih uredb (**), ali kot del drugega uradnega programa, če zadevni programi zagotavljajo, da se proizvodi, ki niso uvrščeni na seznam v delih A in B Priloge II, niso uporabljali na teh parcelah; ali

(b) so bile parcele naravna ali kmetijska območja, ki niso bila obdelana s proizvodi, ki niso uvrščeni na seznam v delih A in B Priloge II. To obdobje se z veljavnostjo za nazaj lahko upošteva samo pod pogojem, da se kontrolnemu organu oblasti ali organu predloži ustrezen dokaz, ki potrjuje, da so se pogoji izpolnjevali v obdobju vsaj treh let.

1.3 Kontrolni organ oblasti ali organ se z odobritvijo pristojnega organa oblasti v nekaterih primerih lahko odloči za podaljšanje obdobja preusmeritve, ki je tako daljše od obdobja iz odstavka 1.1 ob upoštevanju predhodne uporabe zemljišča.

1.4 Če gre za zemljišča, ki so že preusmerjena ali proces preusmeritve v ekološko kmetovanje še traja, in se obdelujejo s proizvodi, ki niso uvrščeni na seznam v Prilogi II, lahko država članica skrajša obdobje preusmeritve na obdobje, krajše od določenega v odstavku 1.1, v naslednjih dveh primerih:

(a) za zemljišča, obdelana s proizvodom, ki ni uvrščen na seznam v delu B Priloge II, v okviru obveznih ukrepov za nadziranje bolezni ali zatiranje škodljivcev, ki jih pristojni organ oblasti države članice uvede na svojem ozemlju ali na nekaterih delih svojega ozemlja za specifično rastlinsko pridelavo;

(b) za zemljišča, obdelana s proizvodom, ki ni uvrščen na seznam v delih A ali B Priloge II, v okviru znanstvenih preskusov, ki jih odobri pristojni organ oblasti države članice.

V teh primerih se obdobje preusmeritve določi ob upoštevanju vseh naslednjih točk:

— proces razgradnje zadevnega fitofarmaceutskega sredstva mora ob koncu obdobja preusmeritve zagotoviti zanemarljivo raven ostankov v tleh oziroma, če gre za rastline trajnice, v rastlini,

— letina po tretiranju se ne sme prodati s sklicevanjem na postopke ekološke pridelave,

— zadevna država članica mora druge države članice in Komisijo obvestiti o svoji odločitvi o zahtevanem obveznem tretiranju.

(*) UL L 215, 30.7.1992, str. 85.

(**) UL L 160, 26.6.1999, str. 80.“

1.2 Del B „Živina in živalski proizvodi iz naslednjih vrst: govedo (vključno z bivolom in vrstami bizona), prašiči, ovce, koze, kopitarji, perutnina“ se spremeni, kakor sledi:

1.2.1 Besedilo odstavka 4.9 se nadomesti z naslednjim: „Z odstopanjem od odstavka 4.8 če pride do izgube pri pridelavi krme ali če se uvedejo omejitve, zlasti zaradi izjemnih vremenskih razmer, izbruhov nalezljivih bolezni, onesnaženja s strupenimi snovmi ali kot posledica požarov, pristojni organi oblasti države članice za omejeno obdobje in za točno določeno območje lahko dovolijo večji odstotek običajnih krmil, kadar je tako dovoljenje upravičeno. Z odobritvijo pristojnega organa oblasti kontrolni organ oblasti ali organ to odstopanje uporabi pri posameznih pridelovalcih. Države članice o odobrenih odstopanjih obvestijo druge države članice in Komisijo.“

1.2.2 V odstavku 7.4 se za besedo „sodelovanje“ vključi beseda „izključno“.

2. Priloga II k Uredbi (EGS) št. 2092/91 se spremeni, kakor sledi:
- 2.1 Del A „Gnojila in dodatki za izboljšanje tal“ se spremeni, kakor sledi: V preglednici se datum poteka uporabe kompostiranih ali fermentiranih gospodinjskih odpadkov „31. marec 2002“ nadomesti z „31. marec 2006“.
- 2.2 Del B „Pesticidi“ se spremeni, kakor sledi:
- 2.2.1 V preglednici III „Snovi, ki se lahko uporabljajo samo za pasti in/ali prašilnike“ se omejitev uporabe piretroidov za obdobje, ki poteče 31. marca 2002, črta.
- 2.2.2 V preglednici III „Snovi, ki se lahko uporabljajo samo za pasti in/ali prašilnike“ se datum poteka za metaldehid „31. marec 2002“ nadomesti z „31. marec 2006“.
- 2.2.3 V preglednici IV „Druge snovi iz tradicionalne uporabe pri ekološkem kmetovanju“ se določbe, ki se nanašajo na baker, nadomestijo z naslednjim:

Ime	Opis; zahteve glede sestave; pogoji uporabe
„Baker v obliki bakrovega hidroksida, bakrovega oksiklorida, (trivalentnega) bakrovega sulfata, bakrenega oksida	<p>Fungicid</p> <p>Do 31. decembra 2005 do največ 8 kg bakra na hektar letno in od 1. januarja 2006 do 6 kg bakra na ha letno, brez poseganja v bolj omejeno količino, če je tako predpisano v skladu s posebnimi pogoji splošne zakonodaje o proizvodih za varstvo rastlin v državi članici, kjer se bo proizvod uporabljal</p> <p>Za rastline trajnice, država članica z odstopanjem od prejšnjega odstavka, lahko predpiše, da se najvišje dovoljene količine uporabljajo, kakor sledi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — skupna najvišja dovoljena količina, uporabljena od 23. marca 2002 do 31. decembra 2006, ne presega 38 kg bakra/ha — od 1. januarja 2007 se najvišja dovoljena količina na hektar, ki se lahko uporablja vsako leto, izračuna tako, da se dejansko uporabljene količine ustrezno odštejejo, v štirih predhodnih letih, od 36, 34, 32 ali 30 kg bakra za leta 2007, 2008, 2009 in 2010 in naslednja leta <p>Potreba, ki jo prizna kontrolni organ ali kontrolni organ oblasti“</p>

- 2.2.4 V preglednici IV „Druge snovi iz tradicionalne uporabe pri ekološkem kmetovanju“ se omejitev uporabe mineralnih olj za obdobje, ki poteče 31. marca 2002, črta.
- 2.3 Doda se nova preglednica IIIa z naslovom „Pripravki za površinsko zaščito gojenih rastlin“ z naslednjo vsebino:

Ime	Opis; zahteve glede sestave; pogoji uporabe
„Železov (III) ortofosfat	Molusicid“

3. Priloga VI k Uredbi (EGS) št. 2092/91 se spremeni, kakor sledi:
- 3.1 Oddelek B „Predelovalni pripomočki in drugi proizvodi, ki se lahko uporabljajo za predelavo sestavin kmetijskega izvora iz ekološke pridelave, navedeni v členu 5(3)(d) in členu 5(5a)(e) Uredbe (EGS) št. 2092/91“ se spremeni, kakor sledi: omejitev uporabe natrijevega hidroksida na obdobje, ki poteče 31. marca 2002, se črta.
- 3.2 V oddelku C „Sestavine kmetijskega izvora, ki niso bile ekološko pridelane, iz člena 5(4) Uredbe (EGS) št. 2092/91“ se odstavku C.3 doda naslednje: „Čreva, samo do 1. aprila 2004.“